

*RCI and the Sackville Station
celebrate their 60th Anniversary*



**RCI et la station de Sackville
célèbrent leur 60^e anniversaire**



RCI et la station de Sackville célèbrent leur 60^e anniversaire

Le 23 mars 2005 - Moncton - Depuis 60 ans, Radio Canada International est diffusé sur ondes courtes partout dans le monde grâce aux antennes des Technologies de Radio-Canada à Sackville. Près de 200 pays peuvent capter la programmation de RCI, ce qui représente un potentiel de 2,5 milliards de personnes disposant d'environ 600 millions de radios à ondes courtes.

Tous les jours, les antennes de Sackville offrent au monde entier la programmation riche et diversifiée de RCI en neuf langues. Par exemple, en Floride et dans les Antilles, RCI propose à ses auditeurs les émissions vedettes de la Première Chaîne de Radio-Canada, comme Indicatif présent avec Marie-France Bazzo, et de CBC Radio One. Sur les cinq continents, les auditeurs peuvent, en plus d'écouter nos émissions en français ou en anglais, profiter d'émissions produites dans leur langue.

Le 60^e anniversaire nous donne l'occasion de rappeler que RCI possède une histoire jalonnée de grandes réussites et de riches anecdotes. Certains se souviendront que c'est le premier ministre W. L. Mackenzie King qui a créé un service de radiodiffusion sur ondes courtes, lors de la Seconde Guerre mondiale, pour offrir à nos soldats des émissions d'information en provenance du Canada. Mais peu de gens savent que RCI a également joué un rôle déterminant dans la promotion de la musique canadienne. Après son entrée sur la scène internationale en 1945, RCI devient rapidement un ambassadeur des artistes d'ici.

De grands musiciens et compositeurs canadiens, comme Oscar Peterson et Glenn Gould, pour ne nommer que ceux-là, ont enregistré certains de leurs premiers disques dans les studios de RCI. Radio Canada International a également su attirer de grands noms du journalisme au Canada, dont René Lévesque, qui deviendra premier ministre du Québec, et Peter Gzowski, qui deviendra animateur vedette à CBC.

La station de Sackville, qui a été construite pendant la Seconde Guerre mondiale, est entrée en ondes en 1945. Des améliorations y ont été apportées régulièrement, de sorte que ses installations de transmission à ondes courtes sont aujourd'hui parmi les plus perfectionnées du monde. Depuis 2001, les Technologies de Radio-Canada et Radio Canada International participent activement à des expériences sur la norme Digital Radio Mondiale (DRM), qui est en train de s'imposer pour la radiodiffusion internationale sur la bande AM et sur ondes courtes. En 2003, nous avons commencé à diffuser régulièrement jusqu'à huit heures par jour d'émissions en norme DRM à partir de cette station.

Tourné vers l'avenir

RCI est résolument tourné vers l'avenir et multiplie ses plates-formes de diffusion pour rejoindre un monde en constante évolution technologique. En plus des ondes courtes, RCI diffuse sur satellite, sur près de 350 radios partenaires, et sur Internet au www.RCInet.ca.

Source :

Chantal Roussel
Agente de communication
(506) 853-6723

Information pour RCI :
Denis Pellerin
Directeur des communications, RCI
1 (514) 597-4441

Information pour Technologies Radio-Canada :
Elizabeth Forster
Coordonnatrice des communications,
Technologies de Radio-Canada
1 (416) 205-3423

RCI and the Sackville Station Celebrate Their 60th anniversary

Moncton, March 23, 2005 - For 60 years, Radio Canada International has been broadcasting on shortwave around the world with the help of CBC Technology's Sackville transmitters.

RCI programming can be picked up in over 200 countries, representing a potential audience of 2.5 billion people operating some 600 million shortwave radios.

Every day, RCI uses the Sackville transmitters to deliver a rich, diverse programming lineup in nine languages worldwide. For instance, RCI offers its listeners in Florida and the Caribbean some of the top programs from CBC Radio One and Radio-Canada's Première Chaîne, including The World at Six and Quirks & Quarks. Our English and French programming is available on five continents, and listeners in targeted areas can enjoy shows produced for them in their own language.

RCI's 60th anniversary is an occasion to look back at a history filled with remarkable successes and rich anecdotes. Some might recall that Prime Minister W.L. Mackenzie King set up a shortwave service during the Second World War to inform our troops overseas with programming from Canada. But few people are aware that RCI also played a key role in promoting Canadian music. After making its debut on the international scene in 1945, RCI quickly

became an ambassador for homegrown artists. Many famous names in Canadian music, including Oscar Peterson and Glenn Gould, made their first recordings in RCI studios. Radio Canada International has also attracted many well-known figures in Canadian journalism over the years, including future Quebec premier René Lévesque and legendary CBC host Peter Gzowski.

The Sackville station, constructed during World War II, went on air in 1945. It has been continually upgraded, and today represents one of the few state-of-the-art shortwave transmission facilities in the world. Since 2001, CBC Technology and Radio Canada International have been actively involved in experimenting with Digital Radio Mondiale, or DRM, the emerging standard for international AM and shortwave broadcasting. In 2003, we began regular DRM broadcasts for up to eight hours a day from this station.

Focused on the future

RCI stays connected to the world and uses multiple broadcasting platforms to reach audiences in today's ever-changing technological universe. In addition to analog and digital shortwave, RCI can be picked up via satellite and the Internet (www.RCInet.ca), and is rebroadcast on nearly 350 partner radio stations.

Source :

Chantal Roussel
Communications Officer
(506) 853-6723

Contact for RCI :
Denis Pellerin
Communications Director, RCI
(514) 597-4441

Contact for CBC Technology :
Elizabeth Forster
Communications Coordinator,
CBC Technology
(416) 205-3423



Technology



Radio-Canada
Technologies

La Station de Sackville de Radio-Canada

Nos installations de transmission à ondes courtes de Sackville sont parmi les plus perfectionnées du monde. On y retrouve :

- Dix émetteurs sur ondes courtes de grande puissance. Chaque émetteur peut fonctionner sur plusieurs bandes de fréquences.
- Vingt-sept antennes, chacune d'entre elles étant affectée à une bande de fréquences précise. Les rideaux d'antenne sont suspendus entre les tours.
- Processus automatique de changement des fréquences d'émission et de sélection des antennes.
- Récepteur de signaux de satellite.
- Six lignes d'alimentation audio terrestre.

La station peut recevoir une émission audio de l'un ou l'autre des studios de CBC/Radio-Canada et la diffuser partout dans le monde par l'entremise de Radio Canada International. Cette émission peut ensuite être captée par les différents postes récepteurs d'ondes courtes, très populaires dans de nombreux pays.

CBC/Radio-Canada's Sackville Station

Is one of the few state-of-the-art shortwave transmission facilities in the world. It comprises :

- *10 high-power shortwave transmitters. Each transmitter can operate on several frequency bands.*
- *27 antennas, each one tuned to a specific frequency band. The curtain antennas hang between the towers.*
- *Automatic switching of transmitter frequency and antenna selection.*
- *Satellite receiver facilities.*
- *6 terrestrial audio feeders.*

This station can receive an audio program from any CBC/Radio-Canada studio and transmit it around the world via Radio Canada International broadcasts.

The program can be heard on any of the various shortwave radio receivers that are popular in many different countries.





Diffusion des émissions de Radio Canada International

Sept de nos puissants émetteurs possèdent une puissance d'émission maximale de 250 kilowatts, soit cinq fois la puissance la plus élevée pour une station AM standard. Grâce à nos antennes à gain élevé, les émissions diffusées par Radio Canada International peuvent être entendues pratiquement partout dans le monde.

Depuis son entrée en service en 1945, les émissions diffusées par cette station de Radio Canada International ont rendu compte d'une foule d'événements importants pour le Canada et le monde comme la Deuxième Guerre mondiale, les élections fédérales, Expo 67, les Jeux olympiques, les référendums, etc.

Depuis les premiers jours, cette station a aussi relayé partout dans les Amériques les émissions de radiodiffuseurs internationaux importants d'Allemagne, du Japon, de Chine, de Corée, d'Autriche, de Suède, du Vietnam, de Hollande, du Vatican et du Royaume-Uni (BBC).

La station peut diffuser simultanément jusqu'à dix émissions sur autant de fréquences dans différentes régions du monde.

Broadcasting Radio Canada International

Seven of our powerful transmitters operate at 250 kilowatts, or five times the strength of the highest power standard AM station. With the help of our high-gain antennas, Radio Canada International broadcasts can reach almost any area of the world.

Since they first began in 1945, Radio Canada International broadcasts from this station have documented major Canadian and world events such as World War II, federal elections, Expo '67, Olympic Games, referendums, etc.

From its earliest days, this station has also relayed programs to the Americas from important international broadcasters in Germany, Japan, China, Korea, Austria, Sweden, Vietnam, Holland, Vatican Radio, and the BBC.

Up to 10 frequencies / programs can be transmitted simultaneously to different regions of the world.





Technology



Radio-Canada
Technologies

Radiodiffusion numérique

Les émissions diffusées en numérique respectent la norme Digital Radio Mondiale (DRM) reconnue à l'échelle de la planète.

Les émissions diffusées en DRM peuvent être captées par des récepteurs compatibles qui seront bientôt mis sur le marché.

Les auditeurs bénéficieront d'une qualité sonore très près de la qualité du son sur la bande FM, voire de la stéréophonie, tout en étant capables de recevoir du texte et des données graphiques de la station qu'ils écouteront.

La syntonisation se fera automatiquement puisque les récepteurs « capteront » l'identificateur de l'émission sur les ondes.

Imaginez un peu : peu importe où vous serez dans le monde, vous pourrez entendre en provenance du Canada une voix en son haute fidélité gratuitement en appuyant simplement sur un bouton.

La station d'émission de Sackville de CBC/Radio-Canada diffuse des émissions en numérique vers les États-Unis en provenance du Royaume-Uni (BBC), de l'Allemagne, de la Suède, de la Hollande, de la Chine, du Vatican et des États-Unis ainsi que des émissions musicales venant, le samedi, de Belgique.

Au cours des essais effectués au moyen du système DRM, les émissions diffusées ont été captées jusqu'au Madagascar et en Nouvelle-Zélande.

Digital Broadcasting

Digital broadcasts are done in compliance with the world-recognized DRM (Digital Radio Mondiale) standard.

DRM broadcasts can be enjoyed using DRM-compatible receivers, which will soon be available to consumers.

Listeners will enjoy a sound quality very close to that of FM, even stereo, while able to receive text and graphics from the station to which they are listening.

Tuning will be automatic, as the radio receiver will « grab » program identification from the air.

Just imagine: located anywhere in the world, a voice from home, in HiFi, available for free, at the touch of a button.

CBC/Radio-Canada's Sackville station broadcasts digital programs to the United States that come from the BBC, Germany, Sweden, Holland, China, Vatican Radio, and the U.S., as well as a music program on Saturdays from Belgium.

During the testing phase of the DRM system, our broadcasts reached Madagascar and New Zealand.

